

Contents

• 3/ Ervin Jahić: From destruction to reconstruction • 9/ VESNA PARUN (1922): Had it not been for your eyes; Boredom or who knows when; Purple valley; 10/ Why the Elephant Died; I Was a Boy with a Slingshot, I Was a Bird; 11/ A Pebble; Creature of the Night; Set Me Free • 13/ PETAR GUDELJ (1933): If we were in the 12th century; Blood singing; You and the wolf; Neur; 14/ For Serbia in the East; The Book; 15/ To God above the Clouds • 17/ DANIJEL DRAGOJEVIĆ (1934): The window; Rosa Sempervirens; When the world was ten years old; But the dead; Freedom; The fence; 18/ On one of Fra Angelico's paintings; Birds • 21/ ARSEN DEDIĆ (1938): Direct speech; A new afternoon poem; I have no more foundations • 23/ ZVONIMIR MRKONJIĆ (1938): Cow; Shelter; The far road to Dalj; Singed earth; 24/ Belfries; A sonnet always starts • 27/ NIKICA PETRAK (1939): Falling out of history; Yes, yes; A letter to my son upon the completion of his studies; 28/ A calling • 31/ BORIS MARUNA (1940- 2007): Laissez faire [a modest proposal]; I too have experimented; 32/ Programmatic poem; Why I'm not able to finish my dinner like all normal people; 33/ Introductory poem; 34/ In the chiaroscuro light of eternity • 37/ TONKO MAROVIĆ (1941): A letter to Josip Sever; in the Nether-world; Verona elegies • 41/ BRANIMIR BOŠNJAK (1943): Below the eyelashes; You could have; Free for writing; A poet's hologram • 43/ LUKO PALJETAK (1943): Hammering skills; A little night; A common mosquito • 45/ IVAN ROGIĆ NEHAJEV (1943): The Vukovar postmortem 92; America from the hinder brain; 46/ Vestiges of pines under Zavižan; From the 1984 safari diary; 47/ On the Bridge of Freedom; 48/ Power reduction at the Dubrovnik Café • 51/ BORBEN VLADOVIĆ (1943): A cream which can feel what a woman wants to express; A french village; Be it on limestone or on parnassus • 53/ ANDRIANA ŠKUNCA (1944): I remove things; You grow into the dark; With the pressure of the words • 55/ IVAN KORDIĆ (1945): Madonna from Medugorje; A man spreads his arms; 56/ Clemency of a wartime day • 59/ JAKŠA FIAMENGO (1946): The way of the high tide; The morning washing; Axis • 61/ SLAVKO JENDRIČKO (1947): How Martin Luther King Was Dying; Landscape of Farm Rental Income; R/evolution; Gentle Sentences on Winter; Children's Names • 63/ ZVONKO MAKOVIĆ (1947): Later; Without end; Absence; 64/ Presence of body; Adverbials • 67/ TAHIR MUJIĆIĆ (1947): An Ottoman Empire the First; An Ottoman Empire the Second; 68/ An Ottoman Empire with three settees • 71/ SONJA MANOJLOVIĆ (1948): In a dark chamber; I remember everything; Drawing oneself is the easiest; What "us" means; 72/ So what if I live unskillfully; There's werewolf in the windows • 75/ MILORAD STOJEVIĆ (1948): The Rijeka women in Senegal; A nocturnal for Fiume; The breasts of Agnès Sorel; The fall of Venice (7); 76/ The Tamils gorge on clottie dumplings and noodles; Bearing down the details • 79/ BRANKO MALEŠ (1949): i'm the white king!; i saw super-physics!; i received a white letter!; 80/ i always begin; A low sky and a telephone!; When I was in 3 places • 83/ GORDANA BENIĆ (1950): Cartographers of dreams; Electrical cosmos; 84/ The erased picture of the Earth • 87/ SEAD BEGOVIĆ (1954): A prophet in our garden; The three of us; Where did the war go?; 88/ Why a viper in the bosom?; Cancer • 91/ ANKA ŽAGAR (1954): Yet another stone for Mostar; Start rowing; 92/ When a stain vanishes, the heart does too; Props • 95/ ZORAN KRŠUL

(1955): Detection of hibernation; Your life - an oxymoron; 96/ Sniper • 99/ MILE STOJIĆ (1955): Only wretched nations have Great Literature; En route to third countries; Brotherhood and sisterhood • 101/ BRANKO ČEGEC (1957): Free diving; Never in the Netherlands; 102/ Travelogue • 105/ MIROSLAV MIČANOVIĆ (1960): Job; For sale; 106/ Institute for humanistic studies • 109/ KEMAL MUJIĆIĆ ARTNAM (1960): The beginning; Singularity; Motion; A cycle; Plus forty • 111/ DELIMIR REŠICKI (1960): Kraków, Kazimierz; Šalamun's temple; 112/ Diadem; Ambrosia; Roland Barthes; 113/ Magic & Loss • 115/ MILOŠ ĐURĐEVIĆ (1961): it was me there too; I shall remember it all • 117/ KREŠIMIR BAGIĆ (1962): Tuesday; Panic of space; Dangerous animals; 118/ Market-place in Dubrava • 121/ ZORICA RADAKOVIĆ (1963): This country; Painless tiles; Insomnia; 122/ Plunging into a fall • 125/ BORIS DEŽULOVIC (1964): Blower; My motherland; 126/ Boraja; Anthem; 127/ Perfect crime • 129/ SIBILA PETLEVSKI (1964): Dates of glory; The times are like that • 131/ DAMIR ŠODAN (1964): Hijra '92; The big easy; 132/ Ramones on the bedroom wall; 133/ The afternoon of a clown • 135/ MIROSLAV KIRIN (1965): My tongue falls out of my mouth; You, with your hair swinging left-right; Travelogue of my weightless back • 137/ MILJENKO JERGOVIĆ (1966): He was as good with airplanes as he was with children; A conversation between handyman Schulz and bulk buyer Stipan at the Markale Market in the autumn of 1979; Rizo the tailor's illness; 138/ It's fine as long as the Lord seeks nothing from Jozo Kusonja, single father of seven children; Funeral for a revolutionary • 141/ SIMO MRAOVIĆ (1966- 2008): I bumped into a great politician; All of our non-poet friends have gone.; don't look at me; I want to go home to the Netherlands; 142/ we stop our fićorati • 145/ DRAGO GLAMUZINA (1967): As if she had never loved them; Singularity; Swimmer's cave; 146/ Trembling deer • 149/ TOMICA BAJSIĆ (1968): Cardinal Kuharić at 9827; The sly barber; 150/ In circles; 151/ A man fell in the street from the red plague • 153/ DAVOR ŠALAT (1968): Petrol to the sky; Glass, plate; Bratislava, Vienna; A town of velvet • 155/ LANA DERKAČ (1969): Tsunami; Choreography of a chain-saw; Covenant with dust; Before the book • 157/ IVICA PRTENJAČA (1969): Take anything that calms you down; I spend the summer with my girlfriend; 158/ I live by my eye; The shoes that I have brought on my feet; You are always leaving, Ivica • 161/ IVAN HERCEG (1970): Like snow; A canvas; Double life; 162/ About impossible faces; Sarajevo • 165/ SANJIN SOREL (1970): Nostalgia; Journey; 166/ Statehood and Anarchy • 169/ TATJANA GROMAČA (1971): Alcohol kills; Tattoo; 170/ Heat; From the telephone booth; 171/ Inside; What are you waiting for? • 173/ EVELINA RUDAN (1971): a convincing garden; everything about you is lonely; the bridge • 175/ DARIJA ŽILIĆ (1972): Dance, Modesty, dance!; In the Rijeka harbor; The beginning • 177/ DORTA JAGIĆ (1974): Cantata on coffee; 178/ I am the portrait, the journey and the life; 31st birthday; A lady saint from nobody's calendar • 181/ ANA BRNARDIĆ (1980): Airport; The terrorist; Thoughts reclining; House in Miamisburg • 183/ IVANA BODROŽIĆ (1982): Room 325; Extension is God's attribute • 185/ MARIJA ANDRIJAŠEVIĆ (1984): Cybersex strawberry littleberry; 186/ My trembling has no epicentre, it's just that I'm cold • 189/ MARKO POGAČAR (1984): It's nice; 190/ Nobody in the attic; 191/ The way of water